

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ДЕТЕЙ 6+

Солнышко

1
2021





Александр ТВАРДОВСКИЙ

УТРО

Кружась легко и неумело,
Снежинка села на стекло.
Шёл ночью снег густой и белый -
От снега в комнате светло.
Чуть порошит пушок летучий,
И солнце зимнее встаёт.
Как каждый день - полней и лучше,
Полней и лучше Новый год...



Николай НЕКРАСОВ

СНЕЖОК

Снежок порхает, кружится,
На улице бело.
И превратились лужицы
В холодное стекло.

Где летом пели зяблики,
Сегодня - посмотри! -
Как розовые яблоки,
На ветках снегири.

Снежок изрезан лыжами,
Как мел, скрипуч и сух,
И ловит кошка рыжая
Весёлых белых мух.

МЫШИНОЕ ВОЛШЕБСТВО

Когда выпал верхний левый резец, Слава точно знал, что делать. Он вымыл выпавший зуб, обвязал его нитью и положил под подушку. А сам затаился. Вдруг зуб – пум! – на пол упал, а нить за ним под кровать заструилась. Слава – хвать! – и дёрнул за нить. На другом конце нити висела мышь.

– Ой, – от неожиданности Слава выпустил нить из рук.

– Пф, – фыркнула мышь и выплюнула Славин зуб. Мрачно сверкнув глазами, спросила: – Ну и как это понимать?

– Да, – поддержал разговор Слава, – как? Это вообще-то для феи.

– Вообще-то, – в том же тоне продолжила мышь, – я и есть фея. В некотором роде. – Мыши склонила голову набок и представилась: – Эльма.

– Но ты же мышь! – почему-то Слава не был готов к такой фее.

– Да? – мышь оглядела себя. – Действительно. Так я пойду?

И она засеменила к выходу.

– Нет-нет, – вскочил Слава. – Фея, значит, фея. Вот зуб, бери.

Мышь стукнула по полу хвостом, и рядом с зубом упал матерчатый мешок.

– Положи в него, – указала Эльма.

Слава послушно упаковал зуб и протянул его фее.

– Ну что, – спросила Эльма. – Модель трамвая, как договаривались?

– Н-н-нет, – с сожалением отказался Слава. – Мне нужен совет.

– Какой совет? – насторожилась Эльма.

– Я хотел спросить, как победить кариозных монстров.

– Ах, это. Легко. – Эльма улыбнулась.

– Я думала, ты знаешь. Нужно чистить

зубы. Два раза в день, утром и вечером. По две-три минуты.

– А больше никак? – разочарованно спросил Слава. Эх, зря он отказался от трамвая. – Ты же фея, должно же у тебя какое-нибудь волшебство быть.

– Есть у меня волшебство, – сказала Эльма. – Но оно не всем подходит.

Она тихо-тихо свистнула. Ничего не произошло. Хотя нет, над плечом Славы кто-то запыхтел. Как собака. Слава повернулся. Так и есть, собака! Языком высунула, горячо дышит и лиловыми глазами внимательно на него смотрит. Слава отодвинулся, но недалеко, чтобы собака не обиделась.

– Кто это? – спросил он у феи.

– Волшебство, – пояснила Эльма. – Пёс Зубной. Зубной – это имя. – И предупредила: – Через три дня собаку заберу.

Зубной улыбнулся и звонко сказал:

– Гав!

Кариозные монстры бросились врассыпную: топот, как от рассыпавшегося гороха, проскакал по комнате. Фея щелкнула хвостом и исчезла.

– Спасибо тебе, пёсик, – потрепал собаку за ухом Слава и лёг спать.

Ранним утром Зубной стянул со Славы одеяло: гулять! Пришлось пойти. Слава брёл по хлюпающей снежной каше и думал, что, пожалуй, зубы чистить проще. Но зубы, конечно, Слава не чистил. Ни утром, ни вечером. Вместо этого он выходил гулять с Зубным псом, а тот исправно лаял на кариозных монстров. На третью утру в комнате не оказалось. Слава прошлёпал по пустой квартире и жалобно спросил:

– Ты где? Кто же теперь меня от монстров защищать будет?

Тишина в ответ. Съел Слава кашу и побрёл в коридор. А монстры того и ждали. Видят: мальчик позавтракал, шапку надевает. А зубы не чищены! И монстры на приступ Славы пошли.

– Заряжай! – кричит главный кариозный монстр и тростью размахивает.

– Слушаемся, Ваше Кариозное Высочество! – отвечают монстры помельче и с каким-то пылесосом смешным крутятся: тут щёлкнули, здесь подкрутили, внутрь жидкость какую-то налили.

– Пли! – взвизгнул старший. – В атаку – марш!

Тут Слава сообразил, что к чему, и выскочил на улицу.

Бредёт он по слякоти, руки в карманы затолкал и грустит: где пёс? И тут его осенило: Эльма вечером за псом вернётся! Слава домой прибежал, входную дверь приоткрыл и в коридор заглянул: так и есть, ждут кариозные. Бросил Слава монетку. Монетка покатилась, монстры на неё отвлеклись. Слава – цоп! – и схватил старшего. Младшие завизжали, пылесос прихватили и скрылись под ванной. А Слава главного монстра посадил в банку и закрыл её.

– Ну что, – спрашивает. – Где Зубной?

– Да пёс знает, – ухмыляется Его Кариозное Высочество.

– А я не в курсе.

«Да, – думает Слава, – так дело не пойдёт». Вспомнил, как Эльма пса звала, посистел тоненько. И слышит где-то рядом: у-у-у. Скулит пёс!

– Ха, – усмехнулся Слава. Банку с кариозным монстром на холодильник затолкал и пошёл: свистнет и прислушается, свистнет и... есть! Из-под ванны Зубной отзывается. Собрался Слава в темень подванную лезть и вспомнил: туда же младшие кариозычи убежали! Нельзя к ним без оружия! Пса не спасу и самого монстры захватят. Взял Слава щит и меч – зубную щётку и тюбик пасты – и в поход. Монстры его окружили, танец пожирателей зубной эмали танцуют. Тут Слава – раз! – тюбик открывает! Два! – надавливает! Три! – вокруг себя поворачивается и монстров зубной пастой поливает!

– Ой-ой-ой! – запищали монстры и – пляк! пляк! – попопались.

Смотрит Слава, а в углу пёс Зубной на цепи сидит. И вроде бы улыбается.

Слава пса отцепил, из-под ванны вывел и спрашивает:



— Как же это так? Это же ты меня спасти должен.

— А так, — огрызнулся пёс. — Ты зубы не чистишь? Не чистишь. Монстров не гоняешь? Не гоняешь. Вот они в силу и вошли. Гав.

— Так это что, — с подозрением уставился на пса Слава. — Это получается, что я и зубы чистить, и с тобой гулять должен?

— А как же, — кивнул пёс.

Звяк! Откуда? Слава закрутил головой.

— Из кухни, — услужливо подсказал пёс. И зевнул: — Что-то разбилось.

— Главный монстр! — подскочил Слава. И ринулся на кухню.

Пёс — следом, только когти по линолеуму застучали. Так и есть: у холодильника осколки банки валяются, а Его Кариозного Высочества нет.

— Что делать будем? — уныло взглянул на пса Слава.

— Гав! — сказал Зубной и закрутился на месте, охватывая антикариозным волшебством всю кухню: — Гав! Гав! Гав!

Слава поворачивался вслед за ним и прислушивался. Пляк! — словно мыль-

ный пузырь под мойкой лопнул. Нет больше старшего монстра.

Тут среди осколков появилась Эльма.

— А разве мы не вечером встречаемся? — удивился Слава.

— Ай, ладно тебе, — махнула нетерпеливо лапкой Эльма. — У меня срочный вызов в Африку. Крокодилы жалуются. Пса себе оставляешь?

— Нет-нет, — испугался Слава. — Договор есть договор, забирай.

— Ну и ладно, — обиделся Зубной. — Не больно-то и хотелось.

Эльма щёлкнула хвостом, пёс исчез.

— Теперь ты, — повернулась зубная фея к Славе.

— А что я? — попятился Слава. — У меня — вот!

И протянул вперёд руки: в одной — зубная щётка, в другой — тюбик с пастой.

— О, — мельком взглянула фея. — Это прекрасно, но я о другом.

Эльма ещё раз щёлкнула хвостом — щук! — и у неё в лапах оказалась коробочка.

— Вот, держи, — руки у Славы были заняты, и фея поставила коробочку на пол. — Это тебе за прошлый зуб. У меня всё по-честному: пса ты вернул, про то, что зубы чистить надо, сам знал. Бывай.

И Эльма исчезла.

— Спасибо! — крикнул в пустоту Слава.

Сел на пол, положил рядом с собой зубную щётку и пасту. Вскрыл коробочку и внутрь заглянул. Так и есть, трамвай! Канареечно-жёлтый, с красным пантографом и настоящим звонком!

Дзинь-дзинь!





СОЛНЕЧНАЯ ЕДА

В новом году в рубрике «Панорама искусств» мы с вами будем говорить о таком прекрасном виде искусства, как искусство кулинарии. Мы расскажем о национальных блюдах народов Кабардино-Балкарии, а также других народов Северного Кавказа.

Сегодня речь пойдёт о круглых лепёшках с начинкой – балкарских хычинах и кабардинских дэлэнах, популярных и любимых всеми блюдах национальной кухни.

Похожие лепёшки есть у многих народов Северного Кавказа, но все они чуть-чуть отличаются способом приготовления, хитростями, используемыми во время замешивания теста, и начинками.

Начнём, пожалуй, с хычинов. Это традиционное балкарское и карачаевское блюдо пробовал каждый, и никого оно не оставляло равнодушным. Когда-то давно хычины были символом солнца, без них не обходилось ни одно застолье. Через многие годы это блюдо нисколько не потеряло своей популярности.

У нас в Кабардино-Балкарии хычины принято делать тоненькими и жарить на сухой сковороде, обмазывая маслом уже готовые лепёшки. Тесто для этого блюда предельно простое – в нём только мука, вода и соль. А вот карачаевские хычины отличаются большей толщиной, большим количеством компонентов теста, а также могут жариться как на сухой, так и на смазанной маслом сковороде.

Впрочем, один принцип остаётся неизменным – на одну треть теста идёт две трети начинки. Начинка бывает самой разной: картофель с сыром, мясо, творог, различные овощи и даже крапива. Приготовление хычинов – дело сложное: важно приготовить правильное, не слишком плотное тесто, соединить его с начинкой и, конечно же, аккуратно, равномерно раскатать. Опытные хозяйки говорят, что этот навык можно отработать – главное, постараться.

Кабардинский дэлэн – ещё одно чудесное блюдо, больше похожее на пирог, чем на тонкую лепёшку, хотя круглая форма и особое положение, которое он занимает на традиционном столе, без сомнения, роднят его с хычинами. Начинки для этого кушанья тоже бывают разными – кто-то любит готовить его с картофелем и сыром, кто-то предпочитает мясо, а кто-то кладёт в дэлэны творог со свекольной ботвой, зеленью. А для приготовления теста в качестве основы используются дрожжи и кисломолочные продукты. Именно поэтому тесто получается пышнее и толще.

В приготовлении обоих этих кушаний большое значение имеют используемые продукты. Чтобы блюда получились вкусными, необходимы домашние и натуральные продукты, даже воду лучше брать родниковую, а не обычную. И тогда ваши усилия будут вознаграждены – от этих блюд будет трудно оторваться.



Марина Мазуренко



«СОЛНЕЧНАЯ БИБЛИОТЕКА»

ДЕТСКИЙ ХАРМС



В рубрике «Солнечная библиотека» в этом году мы расскажем вам об известных российских и зарубежных писателях, которых мы не привыкли воспринимать как детских, но которые, тем не менее, писали и для детей.

Первым в списке оказался один из самых необычных поэтов начала XX века Даниил Хармс.

Русский и советский поэт, писатель и драматург Даниил Иванович Хармс родился 30 декабря 1905 года в Санкт-Петербурге. Настоящая фамилия Даниила Хармса – Ювачёв.

Будущий поэт учился в немецкой школе «Die Realschule», которая входила в состав «Петришуле» (первое учебное заведение, основанное в Санкт-Петербурге в 1702 году). Ему нравилось изучать иностранные языки и читать научную литературу. Позже Даниил поступил в Ленинградский энергетический техникум, но вскоре он был отчислен из него за прогулы.

Именно после отчисления Хармс занялся литературным творчеством. Подписываться псевдонимом Даниил Хармс поэт стал в 1921 году. О том, что значит слово «хармс», доподлинно неизвестно, но есть несколько теорий – от простого перевода с английского доозвучия с фамилией главного героя серии книг Артура Конан Дойла о Шерлоке Холмсе. Говорят, Даниил Иванович прямо в паспорте приписал карандашом к своей фамилии через дефис «Хармс». К слову, поэт считал, что постоянное прозвище приносит несчастья, поэтому звал себя по-разному: Ххармс, Хаармсъ, Дандан, Даниил Шардам и т.д.

Можно сказать, что творческая биография Даниила Хармса началась в 1924–1926 годах. Он не только писал стихи, но и декламировал чужие произведения, выступая перед публикой. В 1927 году в Ленинграде возникло новое сообщество молодых литераторов «ОБЭРИУ» («Объединение реального искусства»), одним из основателей которого был Даниил Хармс. Так же, как в своё время Маяковский и другие футуристы, Хармс и его единомышленники хотели отказаться от привычных форм искусства, пропагандируя гротеск и поэтику абсурда. Помимо Хармса, в этом кружке состояли Александр Введенский, Николай Заболоцкий и другие.

В конце же 1927 года с подачи Самуила Маршака Хармс со своими соратниками стал сочинять стихи для детей. Его труды можно было увидеть в популярных в то время изданиях «Ёж», «Чиж» и «Сверчок». Кроме стихов Хармс публиковал рассказы, рисовал карикатуры и головоломки, которые разгадывали как дети, так и их родители.

Есть мнение, что особого удовольствия от написания детских стихов Д. Хармс не получал, но при этом относился к этому процессу крайне ответственно и скрупулёзно прорабатывал каждое своё произведение для маленьких читателей. Довольно быстро поэт завоевал популярность именно как детский автор. Однако некоторые его тексты не нравились властям, так, например, его книга «Озорная пробка» не прошла цензуру и была запрещена. Только запретом на публикацию некоторых текстов дело не ограничилось. Хармса дважды арестовывали, ссылали, а умер он в больнице во время блокады Ленинграда в 1942 году. Даниил Хармс был личностью неоднозначной, но его прекрасные стихи для детей популярны и сегодня.

Даниил Хармс

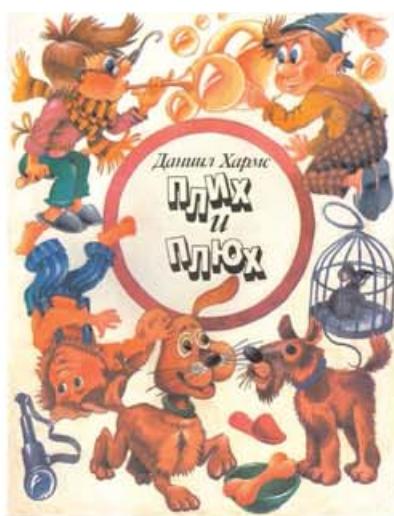
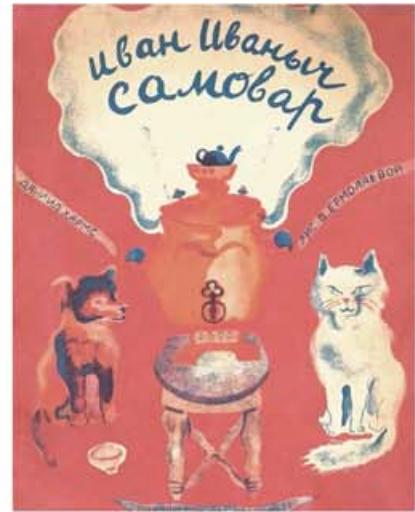
КОШКИ

Однажды по дорожке
Я шёл к себе домой.
Смотрю и вижу: кошки
Сидят ко мне спиной.

Я крикнул: – Эй вы, кошки!
Пойдёмте-ка со мной,
Пойдёмте по дорожке,
Пойдёмте-ка домой.

Скорей пойдёмте, кошки,
А я вам на обед
Из лука и картошки
Устрою винегрет.

– Ах, нет! – сказали кошки.—
Останемся мы тут!
Уселись на дорожке
И дальше не идут.





МАЛЫШОК



Дмитрий СИРОТИН

ВОЛК И КОНЬКИ

Раз - конёк,
и два - конёк,
Волк выходит
на каток.
Лёд опасен и суров:
бах! и серый - без зубов...

- У-у-у, как школьжко, братши!
Не хочу кататься!!!



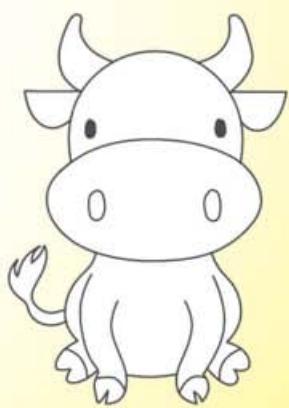
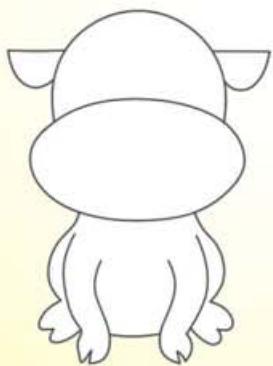
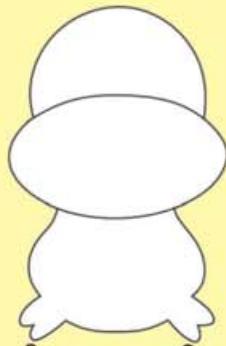
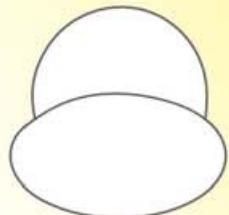
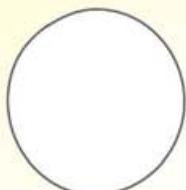


Ирина ИВАНИКОВА

ЧУДО-ПАРК

Снег разлёгся в лесопарке.
Спят у пристани байдарки.
И торопится лыжня
В лыжепарк позвать меня.
По весне, на солнце ярком,
Я любуюсь лужепарком.
Ну а летом, если жарко,
Я бегу до пляжепарка.
Под ногами шарк да шарк -
Листопадит листопарк.

НАРИСУЙ САМ



Татьяна САПРЫКИНА

СКАЗКИ ИЗ СУГРОБА

Я живу в Сибири. Зимой здесь очень холодно и повсюду сугробы. Честно говоря, выходить на улицу в такую пору иной раз совсем не хочется. Особенно поутру, когда ещё темно. Сидеть бы дома, позёвывая и подрёмывая, попивать горячий чай с малиной и смотреть, как завывает за окном ветер.

А что делать, если надо на работу? В школу? В детский садик?

Всю жизнь рано утром в любой мороз я, как и все люди, куда-то спешила. И мне всегда казалось, что в белых высоких сугробах, будто в домиках, живут маленькие уютные человечки. Неужто таким прекрасным сугробам просто так пропадать, без дела? У них там, в их норках-домиках, конечно же, есть всё, что полагается, — и тёплый плед, и малиновое варенье, и горячий чай. И даже, быть может, сварливые бабушки с их смешными советами. Стоят белые сугробы, горят тут и там весёлые огоньки в крохотных окошечках. И сидят возле этих окон, в тепле, завернувшись в шерстяные пухлые одеяла, маленькие славные человечки.

Смотрят, как мы, люди, тащимся ни свет ни заря с унылыми лицами кто куда, и посмеиваются. Рассказывают друг другу про нас сказки.

А ещё они заключают пари.

«Вот этому сколько ещё осталось идти? Две сказки или одну? А этой? А этим?»

А вам сколько сказок до школы, как думаете?





МЫ ПОЗНАЁМ МИР

СНЕЖНАЯ РОЗА. РОДОДЕНДРОН КАВКАЗСКИЙ

В этом году каждый месяц мы будем рассказывать о редких животных и растениях Кабардино-Балкарии и Северного Кавказа в целом. А начнём, пожалуй, с красивого, загадочного и неподражаемого – рододендрона кавказского.

Этот высокогорный вечнозелёный кустарник является одной из ярких визитных карточек Кабардино-Балкарии. На территории республики он встречается в верховьях всех крупных ущелий (Малка, Баксан, Чегем, Черек-Балкарский, Черек-Безенгийский, Сукан) и их многочисленных отрогов (Ирик, Шхельда, Чегет, Уллу-Тау, Башиль, Кулак, Хазнидон, Шаурту и др.). Рододендрон предпочитает влажные места обитания, нередко произрастает на северных склонах гор под пологом берёзового леса. На высоте до 3000 м над уровнем моря рододендрон кавказский образует плотные труднопроходимые заросли, в начале лета покрывающиеся ковром кремово-белых или, редко, розоватых душистых цветков. Кстати, рододендрон с этой редкой розовой окраской произрастает в нашей республике в ущелье Сук-Ауз-Кая на территории Кабардино-Балкарского высокогорного государственного заповедника.

Кустарник может достигать в высоту до 1,5 м. За красивые соцветия его называют снежной розой, а за целебные свойства листьев, издревле используемых для приготовления настоев и чаёв, – альпийским чаем. Однако нельзя забывать, что это растение является не только краснокнижным, но и ядовитым: листья рододендрона содержат андромедотоксин – вещество, способное принести серьёзный, а иногда и необратимый вред здоровью человека. Так что рвать и бесконтрольно заваривать чай из листьев рододендрона не стоит сразу по нескольким причинам.

Обрывание листьев, наряду со сбором цветков на букеты и вырубкой лесов, приносит значительный ущерб самому виду. В связи с увеличением туристического потока в горных районах Кабардино-Балкарии и возрастанием спроса на «фиточай» участились случаи массовой заготовки листьев. Это стало одной из причин включения рододендрона кавказского в список нового издания Красной книги КБР под категорией редкости 2 – вид с сокращающейся численностью.

Так что ещё раз напомним – если вам повезёт увидеть цветущий рододендрон своими глазами, не рвите ни листья, ни цветы, а лучше просто запечатлайте прекрасное растение на фото.

Галина Кярова





ПРОБА КИСИ И ПЕРА



Амира МАШУКОВА, 7 лет,
прогимназия № 65, г. Нальчик



Амир МАТУЕВ, 2-й кл.,
прогимназия № 66/1, г. Нальчик



Адиса ГОТЫЖЕВА, 3 «А» кл.,
СОШ № 33, г. Нальчик



Эльдар АНДРУСОВ, 7 лет,
СОШ № 2, г. Нарткала



Лина БАВОКОВА, 7 лет,
СОШ № 2, г. Нальчик



Беслан ХАГАЖЕЕВ, 8 лет,
СОШ № 32, г. Нальчик



Элина КОДЗОКОВА, 11 лет,
СОШ № 9, г. Нальчик



Идар КАНКУЛОВ, 4 года,
д/с № 12/41, г. Москва



Булат ЖЕЛЕГОТОВ, 9 лет,
СОШ № 32, г. Нальчик

**ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЖУРНАЛ ДЛЯ ДЕТЕЙ
«СОЛНЫШКО»**

Издаётся
с января 2001 года
№ 1 2021 г.

Учредитель:

Государственное
казённое учреждение
Кабардино-Балкарской
Республики «КБР-Медиа»

И.о. главного редактора
Д. С. ШОМАХОВА

Редакционный совет:

Д. ШОМАХОВА
М. БЕППАЕВ
Р. ШАВАЕВА
А. РОМАНОВСКАЯ
З. КАНУКОВА
А. ДЫШЕКОВ
Е. ФАДЕЕВ

Оригинал-макет подготовлен
в редакции

Дизайн и компьютерная верстка
М. ТАРЧОКОВОЙ

Художественный редактор
Е. ФАДЕЕВ

Адрес редакции:

360000, г. Нальчик,
пр. Ленина, 5
Телефон: 40-92-88, 42-59-51
Адрес электронной почты:
solstar@bk.ru

Адрес издателя:

360000, г. Нальчик,
пр. Ленина, 5
ГКУ «КБР-Медиа»
Отпечатано в ООО «Издательство
«Южный регион»
357600, Ставропольский край,
г. Ессентуки, ул. Никольская, 5а
Сдано в набор 10.12.20
Подписано к печати 11.01.21
Выход в свет 28.01.21
Формат 60x90 1/8
Бумага мелованная
Гарнитура Times New Roman, Arial,
Comic Sans
Печать офсетная
Усл. кр.-отт. 8
Усл. печ. л. 2
Уч.-изд. л. 2,7
Тираж 2934
Заказ № 62
Индекс П5897
Подписная цена на 1 месяц 16 р. 19 к.
Подписная цена на 6 месяцев 98 р. 52 к.

В розницу не реализуется,
распространяется только по
подписке
Журнал зарегистрирован
Управлением Федеральной службы
по надзору в сфере связи,
информационных технологий
и массовых коммуникаций
по Кабардино-Балкарской Республике
Рег. ПИ № ТУ07-00123 от 10.01.18 г.

Редакция рукописи не возвращает
Отпечатано в полном соответствии
с качеством предоставленного
электронного оригинал-макета

НАМ 20 ЛЕТ!



ДОРОГИЕ РЕБЯТА!

Уважаемые и любимые читатели журнала «Солнышко», поздравляем вас с наступившим 2021 годом! Искренне желаем вам тепла, радости и света!

Для нашего журнала 2021-й – это совершенно особенный год. Дело в том, что ровно двадцать лет назад, в январе 2001 года, в свет вышел первый номер «Солнышка». Конечно, тогдашний журнал здорово отличался от нынешнего, ведь за 20 лет наше издание перепробовало много разных рубрик, не раз меняло оформление. Но как бы ни менялся журнал внешне, главным для нас всегда было и остаётся внимание и интерес наших читателей!

Мы стараемся не только знакомить вас с произведениями замечательных детских писателей Кабардино-Балкарии и других регионов нашей большой Родины, но и рассказывать о необычных и любопытных вещах в познавательных рубриках и, конечно, публиковать детские рисунки и стихи, которые приходят в адрес редакции.

В этот юбилейный год мы будем возвращаться к самым любимым публикациям из нашего «солнечного» архива, показывать вам, каким было «Солнышко» задолго до того, как вы стали его читать.

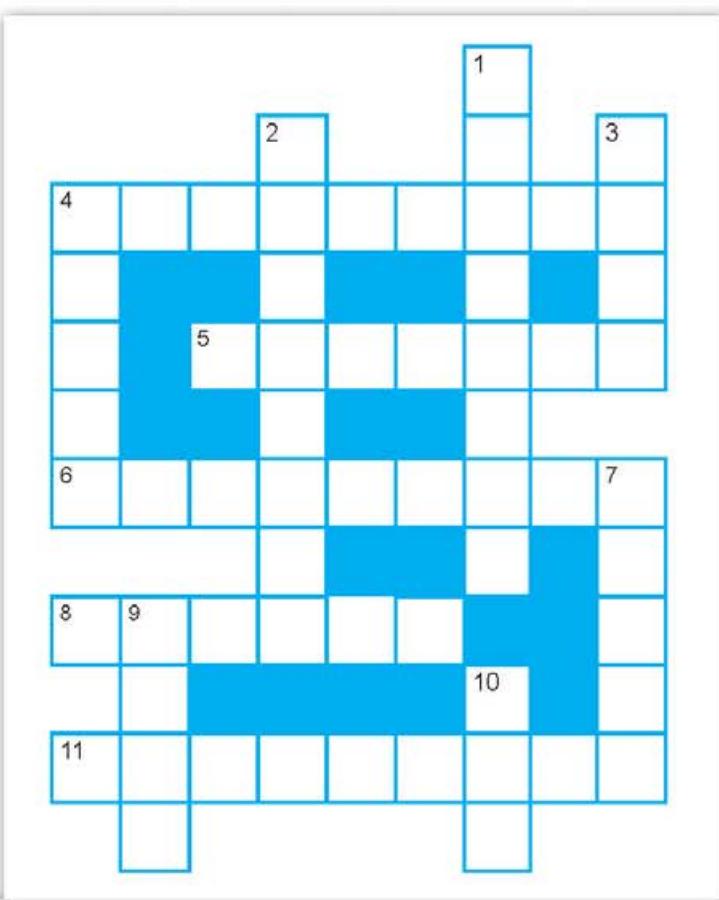
С юбилеем, любимое «Солнышко»!

Редакция журнала «Солнышко»



КРОССВОРДЁНОК

«ПРАЗДНИКИ»



По горизонтали: 4. Новогоднее ... президента. 5. Месяц, когда сынок получит новую машинку, папа – бритвенный набор, а дедушка – тёплые тапочки. 6. Русский художник, автор картины «Масленица». 8. ... с урока – это всегда праздник! 11. Праздничный салют.

По вертикали: 1. Самый новогодний фрукт. 2. Святой, в день которого, по западно-христианской традиции, поздравляют друг друга влюблённые. 3. И пограничника, и знаний, и защиты детей. 4. Персонаж по имени Иа, получивший неожиданные подарки ко Дню рождения. 7. Рождественское украшение из хвои и фигурок, которое в некоторых странах принято вешать на дверь. 9. Аксессуар знатной дамы на балу. 10. Пожилой мужчина по имени Мороз с мешком подарков.

Составила Вера Селезнёва.

ОБРЕТИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ:
Two eggs/marshmallow: 1. Marshmallow. 2. Bajetherin. 3. Teph. 4. Ochink. 7. Beher. 9. Beep. 10. Tefz.
Two souvenirs: 4. Odpamene. 5. Geppat. 6. Kyetrojne. 8. 3rohoek. 11. Gehepeek.
Two Japanese: 1. Mahjan. 2. Bajetherin. 3. Teph. 4. Ochink. 7. Beher. 9. Beep. 10. Tefz.